

# SEGMENT 8 mm

CE 0082 EN 564:2014 EAC TPTC019/2011 NFPA

Cord  
Cordelette



Ø 8 mm  
43 g/m

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

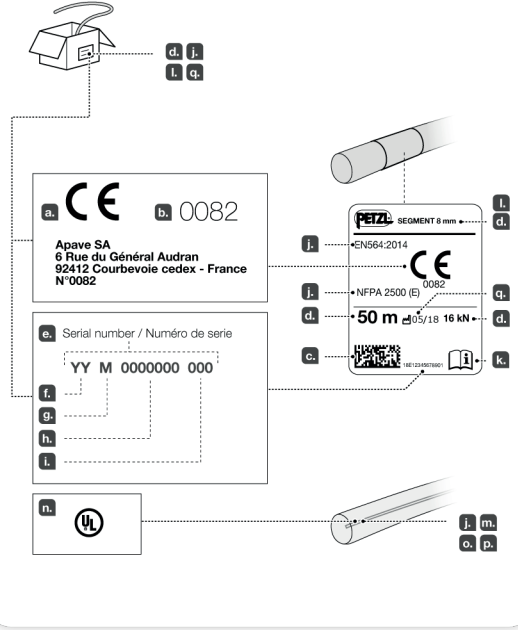
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

### Traceability and markings / Traçabilité et marquage



PETZL.COM Latest version / Dernière version

Other languages / Autres langues

Technical tips / Conseils techniques

PPE inspection / Vérification EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
**PETZL.COM**  
© 2025 Petzl Distribution

Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**  
Made in Czech Republic



# NFPA CERTIFICATION

MEETS THE ESCAPE ROPE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.

## SEGMENT 8 mm - ESCAPE ROPE

MINIMUM BREAKING STRENGTH: **16 kN**  
DIAMETER: **7.5 mm**  
TYPE OF FIBER: **POLYAMID, POLYESTER**

ELONGATION AT 1.35 kN - 300 lbf: **6.9%**  
ELONGATION AT 2.7 kN - 600 lbf: **12%**  
ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 lbf: **15.8%**

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding life safety rope and manufacturer-supplied eye terminations can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

MEETS THE MANUFACTURER SUPPLIED EYE TERMINATION REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



## SEGMENT 8 mm - MANUFACTURER SUPPLIED EYE TERMINATION (optional)

MINIMUM BREAKING STRENGTH: **13.5 kN**  
THREAD FIBER: **POLYESTER**

CONFORME AUX EXIGENCES POUR TERMINAISONS COUSUES MANUFACTUREES DE LA NFPA 1983, INCORPORÉE DANS L'ÉDITION 2022 DE LA NORME NFPA 2500.



## SEGMENT 8 mm - TERMINAISON COUSUE MANUFACTUREE (optionnel)

CHARGE DE RUPTURE MINIMALE : **13.5 kN**  
TYPE DE FIL : **POLYESTER**



# CERTIFICATION NFPA

CONFORME AUX EXIGENCES POUR CORDES D'ÉVACUATION DE LA NFPA 1983, INCORPORÉE DANS L'ÉDITION 2022 DE LA NORME NFPA 2500.

## SEGMENT 8 mm - CORDE D'ÉVACUATION

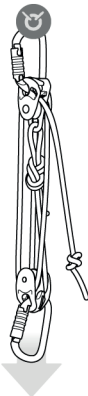
CHARGE DE RUPTURE MINIMALE : **16 kN**  
DIAMÈTRE : **7,5 mm**  
TYPE DE FIBRES : **POLYAMIDE, POLYESTER**

ELONGATION SOUS 1.35 kN - 300 lbf: **6,9%**  
ELONGATION SOUS 2.7 kN - 600 lbf: **12%**  
ELONGATION SOUS 4.4 kN - 1000 lbf: **15,8%**

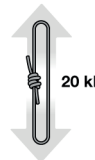
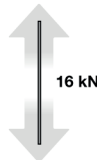
Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées.

Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les cordes d'évacuation et les terminaisons cousues manufacturées sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

### 1. Field of application / Champ d'application



### 4. Compatibility (text part) / Compatibilité (partie texte)



### 5. Strength / Résistance

### 7. Additional information / Informations complémentaires

#### A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°  
000000 XX XXXX + 10 years ans

#### B. Markings / Marquage



#### C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

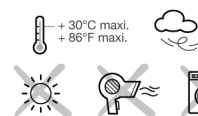
#### D. Precautions for use / Précautions d'usage



#### E. Cleaning / Nettoyage



#### F. Drying / Séchage



#### G. Storage - Transport / Stockage - transport

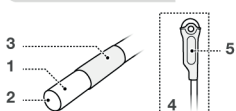


#### H. FAQ - Contact / Questions - Contact

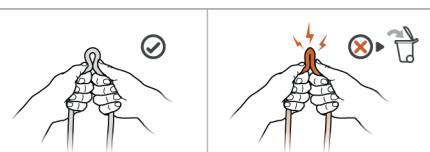


petzl.com

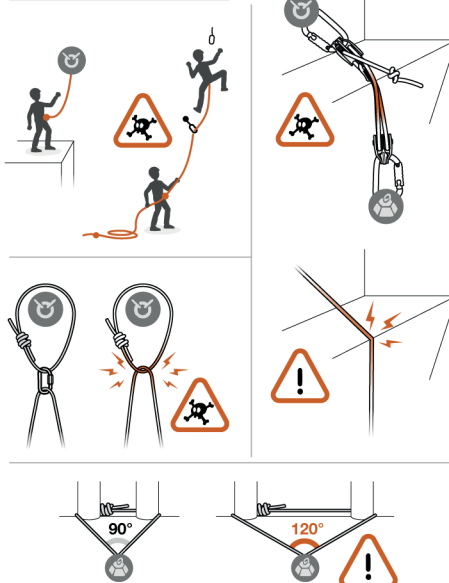
### 2. Nomenclature



### 3. Inspection, points to verify / Contrôle, points à vérifier



### 6. Precautions for use / Précautions d'usage



These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product.

The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. Accessory cord for vertical activities. This cord does not absorb energy and is not suitable for arresting a fall. This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

### Responsibility

#### WARNING!

**Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.**

**You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) Sheath, (2) Core, (3) Cord end marking, (4) Sewn termination (optional), (5) Protective sleeve.

Principal materials: nylon, polyester.

## 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

#### Before and after each use

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the cord. Make sure there are no cuts, burns, frayed or broken strands, fuzzy areas, or signs of chemicals, for example.

Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the cord, as indicated in the diagram. This allows you to detect areas where the core is damaged (e.g. hard spot, mushy area).

Check the condition of the sewn terminations (wear, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals) and the condition of the plastic sleeve (e.g. deformation, cuts).

#### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of any sharp edges or rubbing that can damage the cord.

## 4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Respect the compatibility information specified in the Instructions for Use for your devices.

When operating under NFPA certification, use only with a NFPA life safety harness or escape belt.

## 5. Strength

Static strength without terminations: 16 kN.

NFPA-specific information:

Elongation at 1.35 kN.

Elongation at 2.7 kN.

Elongation at 4.4 kN.

## 6. Precautions

WARNING! A cord is not a rope and cannot replace a rope for normal use. The small diameter and construction of the cord makes it more slippery than a rope. Adapt your vigilance, technique and equipment according to your usage.

#### Knot

A knot reduces the cord's initial strength.

#### Ice and moisture

A wet or icy cord is less abrasion resistant and can be more slippery.

#### Aging

This cord swells with use and can shrink in length by up to 10 %. It is important to note that certain environmental factors can affect the physical properties of the cord (in particular sun exposure, chemicals and high temperatures).

## 7. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

#### When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

#### Icons:

**A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions.**

Avoid all contact with chemicals, especially acids that can destroy the fibers.

**E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport (beware of excessive flexing and of UV exposure) - H. Questions/contact**

## 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

### Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter, strength, length - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer name - n. NFPA certification body - o. Year of manufacture - p. Quarter of manufacture - q. Date of manufacture (month/year)

## FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Cordelette auxiliaire pour les activités de verticalité. Une cordelette ne peut pas absorber d'énergie, elle ne convient pas pour l'arrêt des chutes.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

### Responsabilité

#### ATTENTION !

**Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Gaine, (2) Âme, (3) Marquage de bout de cordelette, (4) Terminaison cousue (en option), (5) Manchon de protection.

Matériaux principaux : polyamide, polyester.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

#### Avant et après chaque utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la cordelette. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés ou cassés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques, par exemple.

Effectuez un contrôle tactile de l'âme sur toute la longueur de cordelette, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (par exemple, point dur, chaussette).

Vérifiez l'état des terminaisons cousues (usures, brûlures, fils effilochés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques) et l'état du manchon plastique (par exemple, déformations, coupures).

#### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Faites attention à toute arête tranchante ou frottement pouvant endommager votre cordelette.

## 4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

Respectez les informations de compatibilité mentionnées sur la notice technique de vos appareils.

Dans le cadre d'une certification NFPA, utilisez uniquement avec un harnais de sécurité ou une ceinture d'évacuation NFPA.

## 5. Résistance

Résistance statique sans extrémité : 16 kN.

Informations spécifiques NFPA :

Elongation à 1,35 kN.

Elongation à 2,7 kN.

Elongation à 4,4 kN.

## 6. Précautions

ATTENTION ! Une cordelette n'est pas une corde et ne peut pas remplacer une corde en utilisation normale. Le petit diamètre et la construction de la cordelette la rendent plus glissante qu'une corde. Adaptez votre vigilance, votre technique et votre matériel en fonction de votre utilisation.

#### Nœud

Un nœud réduit la résistance initiale de la cordelette.

#### Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité ou du gel, une cordelette est plus sensible à l'abrasion et peut être plus glissante.

#### Vieillessement

À l'usage, une cordelette grossit et peut perdre jusqu'à 10 % de sa longueur. Il est important de souligner que certains facteurs environnementaux peuvent affecter les propriétés physiques de la cordelette (notamment ensoleillement, produits chimiques, hautes températures).

## 7. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

#### Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
  - Il a subi une chute ou un effort important.
  - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
  - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
  - Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).
- Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

#### Pictogrammes :

**A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage.**

Évitez tout contact avec des produits chimiques, notamment les acides qui peuvent détruire les fibres.

**E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport (attention au piilage excessif et aux UV) - H. Questions/contact**

## Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

## Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre, résistance, longueur - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Nom du fabricant - n. Organisme de certification NFPA - o. Année de fabrication - p. Trimestre de fabrication - q. Date de fabrication (mois/année)

## DE

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.

Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

### 1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Hilfsreepschnur für vertikale Aktivitäten. Eine Reepschnur kann keine Energie aufnehmen. Sie ist nicht zum Auffangen eines Sturzes geeignet.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

### Haftung

#### ACHTUNG!

**Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse). Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.**

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht ausgebildet sein: zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtberücksichtigung auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

### 2. Benennung der Teile

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Endmarkierung der Reepschnur, (4) Vernähte Endverbindung (optional), (5) Schutzhülle.  
Hauptmaterialien: Polyamid, Polyester.

### 3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt von dem Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Abhängig von der Gebrauchsinintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

#### Vor und nach jedem Gebrauch

Kontrollieren Sie den Zustand des Mantels über die gesamte Länge der Reepschnur. Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefranste oder beschädigten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien o. ä. aufweist.

Touchen Sie den Kern wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge der Reepschnur ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (insbesondere harte Stellen, schwammige Bereiche usw.).

Überprüfen Sie den Zustand der vernähten Endverbindungen (Abnutzungserscheinungen, Brandstellen, ausgefranste Fäden, aufgeraute Stellen oder Spuren von Chemikalien) sowie den Zustand der Schutzhülle (z. B. Deformierung, Einschnitte).

#### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achten Sie auf scharfe Kanten oder Schauerstellen, welche die Reepschnur beschädigen können.

### 4. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden.

Beachten Sie die Kompatibilitätshinweise in der Gebrauchsanleitung Ihrer Geräte. Im Rahmen einer NFPA-Zertifizierung verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit einem NFPA-Auffang- oder -Evakuierungsgurt.

### 5. Bruchlast

Statische Festigkeit ohne Endverbindung: 16 kN.

Spezielle Informationen der NFPA:

Dehnung bei 1,35 kN.

Dehnung bei 2,7 kN.

Dehnung bei 4,4 kN.

### 6. Vorsichtsmaßnahmen

**ACHTUNG!** Eine Reepschnur ist kein Seil und kann dieses für seinen normalen Einsatz nicht ersetzen. Aufgrund ihres geringen Durchmessers und ihres Aufbaus ist eine Reepschnur glatter als ein Seil. Passen Sie Ihre Wachsamkeit, Ihre Technik und Ihre Ausrüstung der Verwendung entsprechend an.

#### Knoten

Ein Knoten reduziert die anfängliche Bruchlast der Reepschnur.

#### Frost und Feuchtigkeit

Eine feuchte oder vereiste Reepschnur ist empfindlicher gegen Abrieb und kann rutschiger sein.

#### Alterung

Eine benutzte Reepschnur wird mit der Zeit dicker und kann bis zu 10 % ihrer Länge verlieren. Bitte beachten Sie, dass gewisse Umgebungsfaktoren (insbesondere Sonne, Chemikalien, hohe Temperaturen) die physikalischen Eigenschaften der Reepschnur beeinträchtigen können.

### 7. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

#### Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten,

extreme Temperaturen, Chemikalien).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).

- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

**Zeichenerklärungen:**  
**A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen.**

Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Chemikalien, insbesondere mit Säuren, da diese die Fasern zerstören können.

**E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport (übermäßiges Falten und UV-Strahlung vermeiden) – H. Fragen/Kontakt**

### 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Durchmesser, Bruchlast, Länge – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Name des Herstellers – n. NFPA-akkreditierte Zertifizierungsstelle – o. Herstellungsjahr – p. Herstellungsquartal – q. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

## IT

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto.

Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del tuo prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

### 1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Cordino supplementare per le attività verticali. Un cordino non può assorbire energia, non è adatto per arrestare le cadute.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni Petzl.

### Responsabilità

#### ATTENZIONE!

**Le attività a cui è destinato questo prodotto sono per natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta di persone, oggetti o altri pericoli ambientali oggettivi. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.
- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

### 2. Nomenclatura

(1) Calza, (2) Anima, (3) Marcatura di capocorda, (4) Terminazione cucita (in opzione), (5) Manicotto di protezione.

Materiali principali: poliammide, poliestere.

### 3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). L'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

#### Prima e dopo ogni utilizzo

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza del cordino.

Assicurarsi che non siano presenti incisioni, bruciature, sfilacciature o rotture di filo, zone abrasive o tracce di prodotti chimici, per esempio.

Effettuare un controllo tattile dell'anima su tutta la lunghezza del cordino, come indicato nel disegno. Questo vi permette di rilevare le zone in cui l'anima è danneggiata (per esempio zona dura, effetto calzino).

Verificare lo stato delle terminazioni cucite (usura, bruciature, sfilacciature, zone abrasive o tracce di prodotti chimici) e lo stato del manicotto in plastica (per esempio deformazioni, tagli).

#### Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Attenzione a parti taglienti o sfregamenti che possono danneggiare il cordino.

### 4. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo.

Rispettare le informazioni di compatibilità indicate nella nota informativa dei dispositivi.

Nell'ambito di una certificazione NFPA, utilizzare esclusivamente con un'imbraccatura di sicurezza o una cintura di evacuazione NFPA.

### 5. Resistenza

Resistenza statica senza estremità: 16 kN.

Informazioni specifiche NFPA:

Allungamento a 1,35 kN.

Allungamento a 2,7 kN.

Allungamento a 4,4 kN.

### 6. Precauzioni

**ATTENZIONE!** Un cordino non è una fune non può sostituire una fune in condizioni di normale utilizzo. Il piccolo diametro e la costruzione del cordino lo rendono più scivoloso di una fune. Adattare l'attenzione, la tecnica e il materiale in base all'utilizzo.

#### Nodo

Un nodo riduce la resistenza iniziale del cordino.

#### Gelo e umidità

Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, un cordino è più sensibile all'abrasione e può essere più scivoloso.

#### Invecchiamento

Con l'uso un cordino s'ingrossa, accorciandosi fino al 10 %. È importante sottolineare che alcuni fattori ambientali possono alterare le proprietà fisiche del cordino (in particolare sole, prodotti chimici, temperature elevate).

### 7. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

#### Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici). Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche e incompatibilità con altri dispositivi).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

#### Pittogrammi:

**A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso.**

Evitare ogni contatto con prodotti chimici, in particolare gli acidi che possono distruggere le fibre.

**E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto (attenzione all'eccessiva piegatura e ai raggi UV) - H. Domande/contatto**

#### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

#### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazioni importanti sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

#### Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Erte riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro, resistenza, lunghezza - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Nome del fabbricante - n. Erte di certificazione NFPA - o. Anno di fabbricazione - p. Trimestre di fabbricazione - q. Data di fabbricazione (mese/anno)

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizations correctas de este producto.

Las advertencias le informan de las utilizations incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizations incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

## 1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Cordino auxiliar para las actividades en medio vertical. Un cordino no puede absorber energía, no es adecuado para la detención de caídas. Este producto no debe ser utilizado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones de Petzl.

### Responsabilidad

**¡ATENCIÓN!**

**Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno.**

**Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.**

Antes de utilizar este producto, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

## 2. Nomenclatura

(1) Funda, (2) Alma, (3) Marcado de la punta del cordino, (4) Terminal cosido (opcional), (5) Funda de protección.

Materiales principales: poliamida y poliéster.

## 3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). La intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

### Antes y después de cada utilización

Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud del cordino. Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados o rotos, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos, por ejemplo. Realice un control táctil del alma, en toda la longitud del cordino, como se indica en el dibujo. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma esté deteriorada (por ejemplo, punto duro, efecto calcoetín). Compruebe el estado de los terminales cosidos (desgaste, quemaduras, hilos deshilachados, zonas despeluchadas o rastros de productos químicos) y el estado de la funda plástica (por ejemplo, deformaciones, cortes).

### Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

Atención a cualquier arista cortante o rozamiento que podría dañar el cordino.

## 4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización. Respete las informaciones de compatibilidad especificadas en la ficha técnica de sus aparatos.

En el marco de una certificación NFPA, utilice únicamente con un arnés de seguridad o un cinturón de escape NFPA.

## 5. Resistencia

Resistencia estática sin terminales: 16 kN.

Información específica NFPA:

Elongación a 1,35 kN.

Elongación a 2,7 kN.

Elongación a 4,4 kN.

## 6. Precauciones

**¡ATENCIÓN!** Un cordino no es una cuerda y no puede reemplazar a una cuerda en utilización normal. El pequeño diámetro y la construcción del cordino lo hacen más deslizante que una cuerda. Adapte su atención, su técnica y su material en función de su utilización.

### Nudo

Un nudo reduce la resistencia inicial del cordino.

### Hielo y humedad

Bajo los efectos de la humedad o del hielo, un cordino es más sensible a la abrasión y puede ser más deslizante.

### Envejecimiento

Con el uso, un cordino aumenta de diámetro y puede perder hasta un 10 % de su longitud. Es importante destacar que ciertos factores medioambientales pueden afectar a las propiedades físicas del cordino (especialmente, insolación, productos químicos, altas temperaturas).

## 7. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

### Dar de baja

Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o

incompatibilidad con otros equipos).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

### Pictogramas:

**A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización.**

Evite cualquier contacto con productos químicos, especialmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras.

**E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte (atención al plegado excesivo y a los rayos UV) - H. Preguntas/contacto**

### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

### Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

### Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro, resistencia, longitud - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Nombre del fabricante - n. Organismo de certificación NFPA - o. Año de fabricación - p. Trimestre de fabricación - q. Fecha de fabricación (mes/año)

## PT

Estas instrucciones (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto.

As alertas informam-no das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

## 1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Cordoleta auxiliar para actividades verticais. Uma cordoleta não pode absorver energia, não é indicada para travamento de quedas. Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

### Responsabilidade

**ATENÇÃO!**

**As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

Antes de utilizar este produto, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às actividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

**O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.**

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

## 2. Nomenclatura

(1) Capa, (2) Alma, (3) Marcação na ponta da cordoleta, (4) Extremidade cosida (como opção), (5) Manga de protecção.

Materiais principais: poliamida, poliéster.

## 3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

### Antes e após cada utilização

Verifique visualmente o estado da capa em todo o comprimento da cordoleta. Assegure-se que não apresenta entalhes, queimaduras, fios desfiados ou partidos, zonas peludas ou vestígios de produtos químicos, por exemplo. Efectue um controle táctil da alma, em todo o comprimento da cordoleta, como indicado no desenho. Isto permite-lhe detectar as zonas onde a alma esteja danificada (por exemplo um ponto rígido, efeito meia). Verifique o estado das extremidades cosidas (desgastes, queimaduras, fios desfiados, zonas felpudas ou vestígios de produtos químicos) e o estado da manga plástica (por exemplo, deformações, cortes).

### Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

Prestar atenção a toda aresta cortante ou fricção que possa danificar a sua cordoleta.

## 4. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização. Respeite as informações de compatibilidade mencionadas na notícia técnica dos seus aparelhos.

No âmbito de uma certificação NFPA, use apenas com um arnés de segurança ou um cinto de evacuação NFPA.

## 5. Resistência

Resistência estática sem extremidade: 16 kN.

Informações específicas NFPA:

Alongamento a 1,35 kN.

Alongamento a 2,7 kN.

Alongamento a 4,4 kN.

## 6. Precauções

**ATENÇÃO!** Uma cordoleta não é uma corda e não pode substituir uma corda em utilização normal. O pequeno diâmetro e a construção da cordoleta tornam-na mais

escorregadia do que uma corda. Adapte a sua vigilância, técnica e material em função da utilização a dar.

### Nó

Um nó reduz a resistência inicial da cordoleta.

### Gelo e humidade

Sob o efeito da humidade ou do gelo, uma cordoleta é mais sensível à abrasão e pode ser muito mais escorregadia.

### Desgaste

Com a utilização, uma cordoleta fica mais grossa e pode perder até 10 % do seu comprimento. É importante sublinhar que certos factores ambientais podem afectar as propriedades físicas da cordoleta (nomeadamente exposição solar, produtos químicos, altas temperaturas).

## 7. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

### Descartar um equipamento

Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).
- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

### Pictogramas:

**A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização.**

Evite qualquer contacto com produtos químicos, particularmente ácidos que possam destruir as fibras.

**E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte (atenção à dobragem excessiva e aos UV) - H. Questões/contacto**

## Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

### Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

### Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro, resistência, comprimento - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Nome do fabricante - n. Organismo de certificação NFPA - o. Ano de fabrico - p. Trimestre de fabrico - q. Data de fabrico (mês/ano)

Deze bijsluiter (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassingen van dit product uit.

De waarschuwingen informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bijsluiter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

## 1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen. Hulptouw voor activiteiten in een verticale omgeving. Een hulptouw kan geen energie absorberen en is dus niet geschikt om een val te stoppen.

Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksinstructies van Petzl beschreven staan.

### Verantwoordelijkheid

#### WAARSCHUWING!

**De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaren.**

**U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.**

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

## 2. Terminologie van de onderdelen

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Markering uiteinde hulptouw, (4) Genaaid uiteinde (optioneel), (5) Beschermhuls.

Voornaamste materialen: polyamide, polyester.

## 3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage/aankoop/eerste ingebruikneming/volgende periodieke nazichten, gebreken, opmerkingen, naam/handtekening van de controleur.

**Voor en na elk gebruik**

Ga visueel de staat van de mantel over de volledige lengte van het hulptouw na. Controleer het touw bijvoorbeeld op sporen van chemische producten of gekartelde, kapotte, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels.

Voel zoals aangegeven op het schema of de mantel over de volledige lengte van het hulptouw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de kern op bepaalde zones beschadigd is (bv. hard stuk, blote vezels).

Controleer de staat van de genaaide uiteindes (sporen van chemische producten of versleten, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels) en de staat van de plastic huls (bv. vervorming, insnjding).

**Tijdens het gebruik**

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

Let op voor scherpe randen of wrijvende oppervlakken die uw hulptouw kunnen beschadigen.

## 4. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen die u hierbij gebruikt.

Leef steeds de informatie over de compatibiliteit vermeld in de technische bijsluiter van uw apparaten na.

In het kader van een NFPA-certificering: gebruik enkel met een NFPA veiligheids gordel of evacuatiem.

## 5. Weerstand

Statische weerstand zonder uiteinde: 16 kN.

Specifieke informatie NFPA:

Uitrekking bij 1,35 kN.

Uitrekking bij 2,7 kN.

Uitrekking bij 4,4 kN.

## 6. Voorzorgsmaatregelen

**WAARSCHUWING!** Een hulptouw is niet hetzelfde als een touw en kan een touw voor normaal gebruik niet vervangen. Door zijn kleine diameter en zijn structuur is een hulptouw gladder dan een touw. Pas uw waakzaamheid, techniek en materiaal steeds aan het specifieke gebruik aan.

**Knoop**

Een knoop vermindert de oorspronkelijke weerstand van het hulptouw.

**Vocht en vorst**

Onder invloed van vocht of vorst is een hulptouw gevoeliger voor wrijving en mogelijk ook gladder.

**Veroudering**

Bij elk gebruik wordt een hulptouw dikker en kan het tot 10% korter worden. Het is belangrijk te benadrukken dat bepaalde omgevingsfactoren de fysieke eigenschappen van het touw kunnen beïnvloeden (i.e. zonlicht, chemische producten, hoge temperaturen).

## 7. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

**Af schrijven**

Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
  - Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
  - Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
  - U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
  - Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).
- Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

**Pictogrammen:**  
**A. Levensduur: 10 jaar** - **B. Markering** - **C. Toegelaten temperatuur** - **D. Gebruiksvoorschriften.**

Vermijd elk contact met chemische producten, met name zuren, die de vezels kunnen beschadigen.

**E. Reiniging/desinfectie** - **F. Droging** - **G. Berging/transport (let op voor overmatig plooiën en uv-stralen)** - **H. Vragen/contact**

### 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

### Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

### Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over de EU-typegoedkeuring - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Diameter, weerstand, lengte - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Naam van de fabrikant - n. Keuringsorganisme NFPA - o. Fabricagejaar - p. Fabricagekwartaal - q. Fabricagedatum (maand/jaar)

# DK

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet.

Advarslerne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

## 1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldskring.

Støttereb til aktiviteter i højder. Et støttereb kan ikke absorbere energi og er derfor ikke egnet til faldskring.

Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzls instrukser.

### Ansvar

#### ADVARSEL!

**De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sigens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af person, genstande eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.**

Før anvendelse af dette produkt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen for produktet og det tilhørende udstyr.
- Modtage specifik træning i korrekt anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, og i håndtering af de risici, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

**Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

## 2. Fortegnelse over delene

(1) Strømpe, (2) Kerne, (3) Mærkning på rebende, (4) Syet øje (valgfrit), (5)

Rebbeskytter.

Hovedmaterialer: polyamid, polyester.

## 3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

**Før og efter hver anvendelse**

Kontroller strømpen i hele rebets længde. Kontroller strømpen for bl.a. snit, brandskader, trævlede eller brudte tråde, flossede områder, eller spor af skader forårsaget af kemikalier.

Kontroller rebets kerne i hele længden, som beskrevet på tegningen. Således vil du opdage de områder på rebet, hvor kernen er beskadiget (f.eks. hårde punkter eller deformerede steder).

Kontroller de syede øjer (for slitage, brandskader, trævlede tråde, flossede områder eller spor af skader forårsaget af kemikalier), samt beskyttelseshætten af plast (f.eks. for deformationer og snit).

**Under anvendelsen**

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

Vær opmærksom på skarpe kanter og ru overflader, som kan beskadige rebet.

## 4. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem. Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med de andre komponenter i det udstyr, som du bruger.

Vær opmærksom på kompatibilitetsoplysningerne i brugsanvisningen for dine produkter.

Ved opgaver ifølge NFPA-certificering skal det udelukkende anvendes sammen med en NFPA sikkerhedsele eller et NFPA redningsbælte.

## 5. Brudstyrke

Statisk modstand uden syede ender: 16 kN.

NFPA specifikke information:

Fortængelse ved 1,35 kN.

Fortængelse ved 2,7 kN.

Fortængelse ved 4,4 kN.

## 6. Forholdsregler

ADVARSEL! Et støttereb er ikke et reb, som kan benyttes til normalt brug. Støtterebets lille diameter og struktur gør det glattere end et almindeligt reb. Vær årvågen og tilpas din teknik og dit udstyr efter brug.

**Knuder**

En knude vil reducere støtterebets styrke.

**Frost og fugt**

Når reb er påvirket af fugt eller frost, bliver det mindre slidstærkt og kan være glattere.

**Ældning**

Et støttereb vil udvide sig med tiden, og længden kan krympe med op til 10 %. Husk at miljømæssige forhold (såsom solstråling, kemikalier og høj temperatur) kan påvirke støtterebets fysiske egenskaber.

## 7. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog, der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

**Kassering af udstyr**

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. ætsende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.
  - Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
  - Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
  - Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
  - Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).
- Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

**Piktogrammer:**

**A. Levetid: 10 år** - **B. Mærkning** - **C. Tilladelse temperaturer** - **D. Sædvanlige forholdsregler.**

Undgå enhver kontakt med kemikalier, særligt syrer, som kan ødelægge rebets fibre.

**E. Rensning/desinfection** - **F. Tørring** - **G. Opbevaring/transport (må ikke udsættes for mange bøjninger og UV-stråling)** - **H. Spørgsmål/kontakt**

### 3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændring, udbedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

### Adværingsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Potentielt faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
4. Inkompatibilitet.

### Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeprøving - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Diameter, brudstyrke, længde - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Producentens navn - n. Certificeringsorgan NFPA - o. Fremstillingsår - p. Fremstillingskwartal - q. Fremstillingsdato (måned/år)

## SE

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.

Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvariga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

### 1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd. Extra repsnöre för vertikala aktiviteter. Detta repsnöre absorberar inte energi och är inte lämpat för att ta emot fall fall.

Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns. Produkten får inte användas till några andra ändamål än dem som beskrivs i Petzls anvisningar.

#### Ansvar

**VARNING!**

**Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvariga skador eller dödsfall till följd av fall, fallande föremål eller farliga miljöer.**

**Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.**

Innan du använder denna produkt måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den
- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de tänkta aktiviteterna innebär
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

**Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvariga skador eller dödsfall.**

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

### 2. Utrustningens delar

(1) Mantel, (2) Kärna, (3) Repsnörets ändmärkning, (4) Sydda öglor (tillval), (5) Skyddshölje.

Huvudsakliga material: nylon, polyester.

### 3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används). Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktpupgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

**Före och efter varje användningstillfälle**

Utför en visuell kontroll av skicket på manteln längs hela repsnöre. Kontrollera att det inte finns några jack, brännmärken, fransade eller trasiga trådar, luddiga partier, spår av kemikalier eller liknande.

Inspektera kärnan genom att känna igenom hela repsnöret såsom figuren visar. På så sätt kan du upptäcka ställen där kärnan är skadad (t.ex. hårda punkter eller svampiga partier).

Kontrollera skicket på de sydda öglorna (leta efter slitage, brännmärken, fransade trådar, luddiga partier eller spår av kemikalier) samt skicket på plashöljet (t.ex. deformationer, jack).

**Under användning**

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra. Var uppmärksam på vassa kanter och friktion som kan skada repsnöret.

### 4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används.

Respektera informationen om kompatibilitet som anges i utrustningens användarinstruktioner.

Vid användning som omfattas av NFPA-certifieringen, använd endast med en NFPA-certifierad säkerhetssele eller ett NFPA-certifierat evakueringsbälte.

### 5. Styrka

Statisk styrka utan sydda öglor: 16 kN.

NFPA-specifik information:

Förångning vid 1,35 kN.

Förångning vid 2,7 kN.

Förångning vid 4,4 kN.

### 6. Försiktighetsåtgärder

**VARNING!** Ett repsnöre är inte ett rep och kan inte ersätta ett rep för normal användning. Repsnörets konstruktion och mindre diameter gör att det är halare än ett rep. Anpassa din vaksamhet, teknik och utrustning efter användningen.

**Knut**

En knut reducerar repsnörets ursprungliga styrka.

**Is och fukt**

Ett blött eller isigt repsnöre är mindre motståndskraftigt mot nötning och kan vara halare.

**Äldrande**

Repsnöret sväller vid användning och kan krympa i längd med upp till 10 %. Det är viktigt att förstå att vissa faktorer i den omgivande miljön (i synnerhet direkt solljus, kemikalier och höga temperaturer) kan påverka repsnörets fysiska egenskaper.

### 7. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

**När produkten inte längre ska användas**

I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på, till exempel, hur och var den använts och vad den utsatts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier). Produkten måste kasseras när

- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av oläsliga produktmärkningar)
- den blir omodern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

**Ikoner:**

**A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning.**

Undvik all kontakt med kemikalier, speciellt syror som förstöra fibrerna.

**E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/transport (var försiktig med överdriven böjning samt UV-exponering) - H. Fågor/kontakt**

#### 3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

#### Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.
3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.
4. Inkompatibilitet av utrustning.

#### Spårbarhet och märkning

A. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatriis - d. Diameter, styrka, längd - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Livsändningsinstruktionerna nogra - l. Modellbeteckning - m. Tillverkarens namn - n. NFPA-certifieringsorgan - o. Tillverkningsår - p. Tillverkningskvartal - q. Tillverkningsdatum (månad/år)

## FI

Näissä käyttöohjeissa (tekstissä ja kuvissa) selitetään ainoat oikeat tavat käyttää tätä tuotetta.

Varoituksissa annetaan tietoa tämän tuotteen tavallisimmista virheellisistä käyttötavoista, mutta on mahdotonta kuvitella tai kuulla kaikkia mahdollisia virheellisiä käyttötapoja. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Pienikin poikkeaminen näistä käyttöohjeista saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä käyttöohjeita.

### 1. Käyttötarkoitus

Korkealta putoamiselta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain).

Apunaru korkealla tapahtuvaan toimintaan. Tämä naru ei vaimenna nykyäsvoimia eikä sovellu putoamisen pysäyttämiseen.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn. Tätä tuotetta ei saa käyttää minkään muuhun tarkoitukseen kuin Petzlin ohjeissa kuvattuihin tarkoituksiin.

### Vastuu

**VAROITUS!**

**Toiminta, johon tämä tuote on tarkoitettu, on luonteeltaan vaarallista ja saattaa johtaa putoamisen, putoavien kappaleiden tai ympäristövaarojen aiheuttamaan vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.**

Ennen tämän tuotteen käyttämistä sinun pitää:

– lukea ja ymmärtää tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden kaikki käyttöohjeet

- saada erityiskoulutus tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden käyttöön ja aiotun toiminnan riskien hallintaan
- tutustua sen käyttökelppoisuuteen ja rajoituksiin
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit

**Kaikkia ohjeita ja varoituksia on ehdottomasti noudatettava, sillä niiden huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.**

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat päteväin ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmääläpidon alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

### 2. Osaluettelo

(1) Mantteli, (2) Ydin, (3) Narunpään merkinnät, (4) Ommeltu päätöslenkki (valinnainen), (5) Suojaavaippa.

Päämateriaalit: nallon, polyesteri.

### 3. Tarkastuskohteet

Varustettesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttöomaan säädoiksistä sekä käyttöolosuhteista). Käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystedot, sarja- tai yksilönumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

**Ennen ja jälkeen jokaisen käytön**

Tarkasta mantteli silmämääräisesti koko narun pituudelta. Varmista, ettei siinä ole esimerkiksi villitoja, palojälkiä, leikkautuneita tai rikkinäisiä säikeitä, hiertyneitä alueita tai merkkejä kemiallisista vaurioista.

Tarkasta ydin käsin koko narun pituudelta kuvan osoittamalla tavalla. Tällä tavoin löydät alueet, joilta osin ydin on vahingoittunut (esim. kova kohta, löysä alue).

Tarkasta ommeltujen päätöslenkkien kunto (kuluminen, palojäljet, leikkautuneet säikeet, hiertyneet alueet tai merkit kemiallisista vaurioista) ja muovisuojuksen kunto (esim. vääntymät, villot).

**Käytön aikana**

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

Varo kaikkia teräviä reunoja tai hiertäviä pintoja, jotka voivat vahingoittaa naru.

### 4. Yhteensopivuus

Tämä tuote on osa turvajärjestelmää. Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva muiden sen kanssa käytettävien varusteiden kanssa.

Noudata varusteiden käyttöohjeissa ilmoitettuja yhteensopivuustietoja.

Kun toimit NFPA-sertifioinnin puutteissa, käytä ainoastaan NFPA-standardin mukaisia turvajalajaita tai NFPA-standardin mukaista pelastusvyötä.

### 5. Lujuus

Staattinen lujuus ilman päätöslenkkejä: 16 kN.

NFPA-standardiin liittyvät tiedot:

Verymä 1,35 kN:n voimasta:

Verymä 2,7 kN:n voimasta.

Verymä 4,4 kN:n voimasta.

### 6. Varotoimenpiteet

**VAROITUS!** Naru ei ole köysi, eikä se voi korvata köyttä normaalissa käytössä. Narun pieni halkaisija ja rakenne tekevät siitä liukkaamman kuin köysi. Mukauta tarkkaavaisuutesi, tekniikkasi ja varusteesi käytön mukaisesti.

**Solmu**

Solmu heikentää narun alkuuperäistä lujuutta.

**Jää ja kosteus**

Märkä tai jäinen naru on heikommin hankausta kestävä ja voi olla myös liukkaampi.

**Vanhentuminen**

Naru turpooa käytössä ja saattaa lyhentyä jopa 10 %. On tärkeää ottaa huomioon, että tietyt ympäristötekijät (erityisesti auringonvalo, kemikaalit ja korkea lämpötila) voivat vaikuttaa narun ominaisuuksiin.

### 7. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

– Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

– Säilytä käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.

#### Milloin varusteet poistetaan käytöstä

Poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen; tämä riippuu esim. käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista: ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit.

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- sen käyttöikä on umpeutunut
- se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
- se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta
- et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukekelvottomat tuotteen merkinnät)
- se vanhenee muutoksen vuoksi (esim. lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muututtamisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa).

Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jotta kukaan käytä niitä enää.

**Kuvakkeet:**  
**A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varoitomet.**

Vältä kosketusta kemikaalien kanssa, etenkin happojen, jotka voivat tuhota kuituja.

**E. Puhdistus/desifointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus (varo liiallista taivuttamista ja UV-säteilyä) - H. Kysymykset/yhteydenotto**

#### 3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvialt. Takuueen eivänt kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

#### Varoitusymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara.
2. Onnettomuus- tai loukkaantumisaara.
3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä.
4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

#### Jäljitettävyyis ja merkinnät

a. Vastaa henkilönsuojaimille asetettuja vaatimuksia.
EU-tyypitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyyis: tietomatriisi - d. Halkaisija, lujuus, pituus - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilölläinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Valmistajan nimi - n. NFPA-sertifioinnin suorittava tah - o. Valmistusvuosi - p. Valmistuksen vuosineljännes - q. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

## NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.

Advarelsen gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å forutse eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å ta hensyn til disse advarelsene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

### 1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (Pvu) for beskyttelse mot fall fra høyden. Hjelpetau for aktiviteter i høyden. Dette hjelpetauet absorberer ikke energi og er ikke egnet for å bremse opp et fall. Dette produktet må ikke brukes utover døts begrensninger. Dette produktet må ikke brukes i noen andre situasjoner enn de som er beskrevet i Petzls bruksanvisninger.

### Ansvar

#### ADVARSELI

**Aktiviteter som dette produktet er beregnet på, er i seg selv farlige og kan medføre alvorlig personskade eller død på grunn av fall, fallende objekter eller farer i omgivelsene ved bruk av produktet. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.**

For du tar i bruk dette produktet, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene for dette produktet, og for alt utstyr som brukes sammen med det.
- Sørge for å få spesifikk opplæring i bruken av produktet og alt utstyr som brukes sammen med det, samt få opplæring i håndtering av risikoer i de planlagte aktivitetene.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.

**Manglende respekt for alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.**

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

### 2. Liste over deler

(1) Strømpe, (2) Kjerne, (3) Merking på tauenden, (4) Sydd ende (valgfritt), (5) Beskyttelsestette.

Hovedmaterialer: nylon, polyester.

### 3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontakinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, dato for: produksjon, kjøp, første bruk, neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

#### For og etter hver gangs bruk

Kontroller visuelt strømpen på hele tauets lengde. Påse at strømpen ikke har kutt, brannskader, frynsete eller slitte tråder, flisete områder eller tegn til skade forårsaket av kjemikalier, for eksempel.

Kontroller kjernen ved å kjønne på tauet langs hele lengden, slik som vist på tegningen. Dette gjør det mulig for deg å oppdage områder hvor kjernen er skadet (f.eks. harde punkter eller myke områder).

Kontroller tilstanden på de sydde endene (slitasje, brennmerker, slitte tråder/ områder eller tegn på kjemikalier) og beskyttelsesthylsen i plast (f.eks. deformasjon og kutt).

#### Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere tilstanden på produktet, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

Vær oppmerksom på skarpe kanter og rue overflater som kan skade tauet.

### 4. Kompatibilitet

Dette produktet er del av et sikringsystem. Påse at produktet er kompatibelt med annet utstyr som brukes sammen med det. Les og respekter informasjonen om kompatibilitet i bruksanvisningene for dine produkter.

Når du opererer under NFPA-sertifisering, skal du kun bruke seler for sikring eller evakueringsbøtter som er godkjent i henhold til kravene i NFPA.

### 5. Styrke

Statisk styrke uten sydde ender: 16 kN.

NFPA-spesifikk informasjon:

Forlengelse ved 1,35 kN.

Forlengelse ved 2,7 kN.

Forlengelse ved 4,4 kN.

### 6. Forholdsregler

ADVARSELI! Et tynt tau kan ikke erstatte et tau som brukes til normal bruk. Konstruksjonen og den lille diameteren gjør det glattere og mer krevende å håndtere enn vanlige tau. Vær spesielt oppmerksom, og juster teknikk og utstyr etter bruk.

#### Knuter

En knute vil redusere bruddstyrken på tauet.

#### Is og fuktighet

Våte eller isete tau er mindre slitesterke og kan være glattere.

#### Aldring

Dette hjelpetauet vil utvide seg med tiden, og lengden kan krympe opp til 10 %.

Husk at visse miljøpåvirkninger kan påvirke de fysiske egenskapene til det tynne tauet (spesielt solstråling, kjemikalier og høye temperaturer).

### 7. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukeren av utstyret, og må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

#### Når skal utstyret kasseres

Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel hvordan og hvor ofte det brukes og miljøet det brukes i: eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir foredet (for eksempel på grunn av endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.). Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

#### Symboler:

**A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D.**

**Forholdsregler for bruk.**

Unngå all kontakt med kjemikalier, spesielt syrer som kan odellegge fibrene i tauet.

**E. Renngjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport (vær varsom med for mye baying og UV-stråling) - H. Sporsmål/kontakt oss**

### 3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsmøsselse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

### Advarelsesymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død.
2. Eksponering for potensiell utlykke eller personskade.
3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.
4. Utstyret er ikke kompatibelt.

### Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Diameter, styrke, lengde - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produsentens navn - n. NFPA kontrollorgan - o. Produksjonsår - p. Produsert i kvartal - q. Produksjonsdato (måned/år)

## PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedyne poprawne użycie produktu. Ostrzeżenia pokazują najczęstszej spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzić aktualnialenia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

### 1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Linka pomocnicza do aktywności w ekspozycji. Linka nie pochłania energii, nie jest przeznaczona do zatrzymywania upadków.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość. Produkt nie może być używany do innych celów niż opisane w instrukcjach Petzl.

### Odpowiedzialność

#### UWAGA!

**Zastosowanie, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do utraty życia włącznie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych.**

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.**

Przed użyciem tego produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika produktu i powiązanego z nim sprzętu.
- Używać odpowiednio przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu i powiązanego z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanym z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

**Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.**

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

### 2. Oznaczenia części

(1) Oplot, (2) Rdzeń, (3) Oznaczenie na końcu linki, (4) Zakończenie zszywane (opcja), (5) Osłonka.

Materiały podstawowe: poliamid, poliester.

### 3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Ważne bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waznych warunków użytkowania). Przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

#### Przed i po każdym użyciu

Sprawdzić optycznie stan oplotu na całej długości linki. Upewnić się czy nie ma na przykład przecięć, nadtopień, postrzępionych lub złamanych włókien, wyrzuseń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych.

Wykonać kontrolę dotykową rdzenia na całej długości linki, zgodnie z rysunkiem. Pozwala to na wykrycie miejsc, gdzie rdzeń jest uszkodzony (na przykład miejsca sztywne, wyrzuszenia, strefy miękkie lub zgniecione).

Sprawdzić stan zakończeń zszywanych (brak zużycia, przecięć, nadtopień, postrzępionych włókien, wyrzuseń, śladów substancji chemicznych) i stan osłonki plastikowej (na przykład deformacje, przecięcia).

#### Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie. Należy uważać na wszelkie ostre krawędzie lub na tarcie mogące uszkodzić waszą linkę pomocniczą.

### 4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia powiązanyimi z waszą aktywnością.

Przestrzegać informacji dotyczących kompatybilności zamieszczonych w instrukcjach obsługi przyrządów. Przy zastosowaniu zgodnym z certyfikacją NFPA, należy używać wyłącznie z uprzążą bezpieczeństwa lub pasem do ewakuacji NFPA.

### 5. Wytrzymałość

Wytrzymałość statyczna bez zakończeń zszywanych: 16 kN.

Informacje specyficzne dla NFPA:

Wydłużenie przy 1,35 kN.

Wydłużenie przy 2,7 kN.

Wydłużenie przy 4,4 kN.

### 6. Środki ostrożności

UWAGA! Linka pomocnicza nie jest linką i nie może zastąpić liny podczas normalnego użytkowania. Mała średnica i konstrukcja sprawiają, że linka pomocnicza jest bardziej śliska niż lina. W zależności od sposobu użytkowania należy dostosować waszą czujność, waszą technikę i sprzęt.

#### Wzwał

Wzwał zmniejsza początkową wytrzymałość linki pomocniczej.

#### Lód i wilgoc

Mokra lub zaladzona linka pomocnicza jest bardziej wrażliwa na zużycie i może być bardziej śliska.

#### Starzenie się

Podczas użytkowania linka zwiększa swoją średnicę i może stracić do 10% swojej długości. Ważne jest, by mieć świadomość, że niektóre zmienne środowiskowe

mogą pogorszyć fizyczne właściwości linki (zwłaszcza nasłonecznienie, produkty chemiczne, wysokiej temperatury).

### 7. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Użytkownik musi otrzymać instrukcje obsługi tego urządzenia w języku kraju użytkownika.

- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odczuciu od waszych produktów.

#### Utyljacja

W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Uległ poważnemu upadkowi lub obciążeniu.
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).
- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

#### Piktogramy:

**A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania.**

Należy unikać wszelkiego kontaktu z substancjami chemicznymi, zwłaszcza z kwasami, które mogą zniszczyć włókna.

**E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport (uwaga na nadmierne zgnianie i promieniowanie UV) - H. Pytania/kontakt**

### Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty; noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

### Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.
2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia.
3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu.
4. Niekompatybilność sprzętowa.

### Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica, wytrzymałość, długość - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Nazwa producenta - n. Jednostka certyfikująca NFPA - o. Rok produkcji - p. Kwartał produkcji - q. Data produkcji (miesiąc/rok)



本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示しています。全て、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

## 1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具(PPE)です。高所作業等で使用するアクセサリコードです。このコードは衝撃を吸収しません。またフォールアレストでの使用には適しません。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ペツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

## 責任

**警告!**  
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

**全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) コード末端のマーキング、(4) 縫製処理済みの末端(選択可能)、(5) 保護スリーブ  
主な素材: ナイロン、ポリエステル

## 3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具(PPE)を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

### 毎回、使用前および使用後に

コード全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。コード全体を手に通し、芯の状態を点検してください(図参照)。触診により、芯が損傷している箇所(例: かたい箇所、柔らかい箇所)を見つけることができます。縫製処理済みの末端の状態(摩擦、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷)およびプラスチックスリーブの状態(例: 変形、切れ目等)を確認してください。

### 使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。コードを損傷させるような鋭利な角や摩擦に注意してください。

## 4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。使用する器具の取扱説明書に記載されている適合性に関する情報を確認してください。NFPA規格に基づいて使用する際は、NFPA規格に適合したライフセーフティハーネスまたはエスケープベルトとのみ併用可能です。

## 5.強度

破断強度(静荷重、結び目や縫製処理を含まない): 16 kN  
NFPA規格情報:  
1.35 kNでの伸び率  
2.7 kNでの伸び率  
4.4 kNでの伸び率

## 6.注意

警告!コードはロープと異なるため、ロープの代わりとしては使用できません。径の細さ、コードの構造により、ロープより滑りやすくてきます。使用には注意を払い、使用方法に応じて必要な技術および用具を用いてください。

### ノット

ノットをつくと、コードの強度が初期値より低下します。

## 氷結と濡れ

コードが濡れたり凍ったりすると、より滑りやすくなります。

## 経年変化

このコードは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で10%縮むことがあります。注意: 特定の環境要因(特に、直射日光、化学薬品、高温等)は、コードの物理的特性に影響を及ぼす場合があります。

## 7.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則(EU)2016/425に適合しています。EU適合宣言書はPetzl.comで確認できます。  
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません。  
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

### 廃棄基準

極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。

- 以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:  
- 耐用年数を経過した。
  - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
  - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
  - 完全な使用履歴が分からない(例: 判読できない製品のマーキング)。
  - 変更や変化により使用には適さないと判断された(例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

### アイコン:

**A.耐用年数: 10年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意。**

化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。

**E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び(極端な曲げや紫外線に注意してください) - H.お問い合わせ**

## 3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

### 警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

### トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関のID番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.直径、強度、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者名 - n.NFPA認証機関 - o.製造年 - p.製造期(四半期) - q.製造日(月/年)

## CN

該説明書(文字及図示)解除了该产品唯一的正确使用方式。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用,但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录

Petzl.com 查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警告且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明,将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难,请联系Petzl。

## 1.应用范围

用于高空坠落保护的个体保护装备(PPE)。用于垂直活动的辅绳。此辅绳不能吸收能量,也不适合用于自坠。  
使用该产品时,不可超出其限制范围。该产品不能用于Petzl说明书中描述以外的其他用途。

### 责任

**警告!**  
该产品设计用于的活动都具有危险性,会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。  
您应对个人的行动、决定和安全负责。

- 在使用此产品前,您必须:
- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明;
  - 为使用该产品及相关装备进行专门的训练,以及学习管理相关活动的风险;
  - 熟悉您的装备,了解其性能及使用限制;
  - 理解并接受所涉及的风险。

**如果不遵守所有使用说明和警告,将有可能造成严重受伤或死亡。**

该产品只能由有能力且负责任的人使用,或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本产品使用说明,则请勿使用该装备。

## 2.部件名称

(1) 绳皮、(2) 绳芯、(3) 辅绳末端标识、(4) 缝合终端(可选)、(5) 保护套。  
主要材料: 尼龙、聚酯。

## 3.检测、检查要点

您的安全与您装备的状态密切相关。Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测(根据每个国家现行法规以及具体使用情况)。高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录: 类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码,生

产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期,问题、评论、检查者姓名和签名。

### 每次使用前和使用后

目视检查整根辅绳的绳皮状况。确保例如,无切割、烧灼、散开或断裂的绳股、起毛区或化学腐蚀痕迹。按照图示沿着整根辅绳对绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分(例如,硬块和不均匀区域)。检查缝合终端的状况(磨损、烧伤、散开的绳股、起毛区域、或化学产品残留痕迹)和塑料套的状况(例如,变形、切割)。  
**每次使用时**  
经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况,是至关重要的。确保系统内所有装备均互相正确连接。注意锋利边缘或摩擦会造成对辅绳的损伤。

## 4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。遵守您的设备使用说明中的兼容信息。当在NFPA认证下操作时,只能与一个NFPA生命安全安全带或逃生腰带一起使用。

## 5.强度

无终端静态强度: 16 kN。  
NFPA-具体信息:  
在1.35 kN时的延展率。  
在2.7 kN时的延展率。  
在4.4 kN时的延展率。

## 6.注意事项

**警告!** 辅绳不是主绳,不能代替主绳的正常用途。辅绳的低直径及其构造使它比主绳更光滑。根据具体使用情况,调整个人警惕性,技术和设备。

### 绳结

绳结会降低辅绳原有的强度。

### 冰冻和潮湿环境

一条潮湿或结冰的辅绳的抗磨损能力会变低,并变得更加光滑。

### 寿命

辅绳会随着使用变粗,并会收缩最大10%的长度。特此强调某些特定的环境因素会影响辅绳的物理性质(特别是太阳暴晒、化学物质、高温)。

## 7.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护装备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。  
- 请将从装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中,以备查阅。

### 淘汰您的装备

一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰(例如,使用方式及强度、使用环境、严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等)。

- 何时需要淘汰您的装备:
- 已超过产品的寿命;
  - 经历过严重冲击或负荷;
  - 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑;
  - 您不清楚产品的全部使用历史(例如,产品标识无法辨识);
  - 它已被淘汰(例如,因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容);

销毁这些产品以防将来误用。

### 图标:

**A.寿命: 10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意。**  
避免接触化学试剂,特别是酸性物质,其会损伤纤维。

**E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输(防止过度弯曲和紫外线照射) - H.问题/联络**

### 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外: 正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

### 警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

### 可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪: 二维码 - d.直径、强度、长度 - e.标识编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商名称 - n.NFPA认证机构 - o.生产年份 - p.生产季度 - q.生产日期(月份/年份)

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법을 설명한다. 경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려움 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

## 1. 적용 분야

눈은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).  
수직 활동을 위한 액세서리 코드. 이 제품은 충격을 흡수하지 않으며 추락 제동에는 적합하지 않다.  
본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

### 책임

**경고!**  
본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다.  
자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:  
- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.  
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.  
- 장비의 사용법과 사용 범위를 숙지하기.  
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

**모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.**

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.  
행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

## 2. 부분 명칭

(1) 외피, (2) 속심, (3) 코드 끝 마킹, (4) 봉재 중단 (울선), (5) 보호 슬리브.  
주요 소재: 나일론, 폴리에스터.

## 3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것). 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조연도 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

### 매번 사용 전후

코드의 전체 길이를 따라 외피 상태를 육안으로 점검한다. 예를 들어, 잘리거나 탄 부분이 없는지, 닳았거나 파손된 부위, 보풀이 생긴 부위 또는 화학 물질의 흔적이 없는지 확인한다.

그림에 표시된 대로 코드 전체 길이를 따라 속심의 촉각 검사를 수행한다. 이를 통해 속심에 손상된 부위를 확인할 수 있다 (예: 딱딱한 부분, 말랑한 부분).

봉재 중단 (마모, 그물림, 닳은 부분, 보풀, 화학물질 (흔적)과 플라스틱 슬리브 (예, 변형, 절단)의 상태를 확인한다.

### 제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다. 코드를 손상시킬 수 있는 날카로운 모서리 및 마찰을 주의한다.

## 4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다. 장비 사용 설명서에 명시되어 있는 호환 가능성 정보를 확인한다.

NFPA 인증에 따라 작동하는 경우, 오로지 NFPA 생명 안전 하네스 또는 이스케이프 벨트와만 사용한다.

## 5. 강도

끝 종단을 제외한 스텤틱 강도: 16 kN.  
NFPA-세부 정보:  
1. 35 kN에서의 신장률.  
2. 7 kN에서의 신장률.  
4. 4 kN에서의 신장률.

## 6. 주의사항

경고! 코드는 로프가 아니며 일반 사용을 위해 로프를 대체할 수 없다. 코드의 가는 직경과 구조로 인해 로프보다 더 미끄럽다. 용도에 따라 사용자는 주의를 기울이고 기술 및 장비를 조정한다.

### 매듭

매듭은 코드의 초기 강도를 저하시킨다.

### 얼음 및 습기

뚝이 있거나 얼어 있는 코드는 내마모성이 더 약하며 더욱 미끄러울 수 있다.

### 노화

이 코드는 사용 중 팽창하며 길이가 최대 10%까지 줄어 들 수 있다. 특정 환경 요인 (태양 노출, 화학 물질, 고온)이 코드의 물리적 특성에 영향을 줄 수 있다는 점을 주의해야 한다.

## 7. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인할 가능하다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

### 장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:  
- 제품 수명을 초과한 경우.  
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.  
- 검사에 통과하지 못한 경우, 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.

- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).

- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해). 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

### 제품 참조:

**A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항.**

화학 물질, 특히 석유를 파괴할 수 있는 산성 물질과의 모든 접촉을 피한다.

**E. 새척/소독 - F. 건조 - G. 보관/운반 (자외선 노출이나 제품을 과하게 구부리는 행동 주의) - H. 문의/연락**

### 3년 간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

### 경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

### 추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 직경, 강도, 길이 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체명 - n. NFPA 인증 기관 - o. 제조년도 - p. 제조분기 - q. 제조일 (월/년)

## CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytují informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakýkoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

### 1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Pomocná šňůra pro vertikální aktivity. Tato šňůra nepohlcuje energii a není proto vhodná pro zachycení pádu. Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

### Zodpovědnost

#### UPOZORNĚNÍ!

**Činnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přecíst všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoli vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přjmout rizika spojená s jeho používáním.

**Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohled odborně způsobilé a odpovědné osoby. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

### 2. Popis částí

(1) Oplet, (2) Jádru, (3) Označení na konci šňůry, (4) Zajiště zakončení (volitelné), (5) Ochranný kryt.  
Hlavní materiály: polyamid, polyester.

### 3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení. Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

#### Před a po každém použití

Vizuálně zkontrolujte stav opletu po celé délce šňůry. Zaměřte se na řezy, spálená místa, spečené nebo přerušené prameny, chlupatá místa nebo známky chemického poškození, například.

Proveďte hmatovou zkoušku jádra po celé délce šňůry, jak je znázorněno na

nákresu. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (např. tvrdá místa, rozrněnější plochy). Zkontrolujte stav zajištěných zakončení (opotřebování, spálení, zapečená vlákna, chlupatá místa, nebo známky chemikálií) a stav plastového krytu (např. deformace, řezy).

#### Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

Pozor na ostré hrany nebo odírání, které může poškodit šňůru.

### 4. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalším vybavením s ním používaným. Ověřte informace o slučitelnosti specifikované v Návodu k použití pro vaši pomůcku. Pokud pracujete v podmínkách spadajících pod certifikaci NFPA, používejte pouze NFPA záchranný postroj nebo evakuační pás.

### 5. Pevnost

Statická pevnost lana bez zakončení: 16 kN.

NFPA-specifická informace:

Prodloužení při 1,35 kN.

Prodloužení při 2,7 kN.

Prodloužení při 4,4 kN.

### 6. Bezpečnostní opatření

UPOZORNĚNÍ Šňůra není lano a nemůže ho nahradit pro běžné použití. Malý průměr a konstrukce opletu šňůry způsobují větší klouzavost než u lana. Přizpůsobte svoji pozornost, techniku a vybavení dle způsobu vašeho použití.

#### Uzel

Uzel snižuje původní pevnost šňůry.

#### Led a vlhkost

Mokrá, nebo namrzlá šňůra je méně odolná oděru a může být klouzavější.

#### Stárnutí

Tato šňůra během používání nabobtná a může se zkrátit až o 10%. Je důležité poznamenat, že některé přírodní vlhky mohou ovlivnit fyzikální vlastnosti šňůry (zejména vystavení slunci, chemikáliím a vysokým teplotám).

### 7. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktů uchovávejte pro pozdější potřebu.

#### Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technické nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

#### Piktogramy:

**A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření.**

Vyhnete se veškerým kontaktům s chemikáliemi, zvláště pak s kyselinami, které poškozují vlákna.

**E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/převážení (pozor na nadměrný ohyb a vystavení UV záření) - H. Dotazy/kontakt**

### 3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé běžným opotřebováním a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

### Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

### Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznamovacího subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr, pevnost, délka - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Jméno výrobce - n. NFPA certifikační úřad - o. Rok výroby - p. Kód výrobce - q. Datum výroby (měsíc/rok)

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjujejo edno pravilno uporabo tega izdelka.

Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napačnih načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemogoče predstaviti ali opisati vse možne napačne načine. Za podrobite in dodatne informacije preverjajte Petzl.com. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

## 1. Področja uporabe

Osebná varovalna oprema (OVO), ki je uporabljá za zaščito pred padci z višine. Pomozna vrvica za vertikalne aktivnosti. Ta pomozna vrvica ne absorbira energije in ni primerna za ustavljanje padca. Za izdelék ne sme presáči svojih omejitév. Tega izdelka se ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani v Petzlovih navodilih.

## Odgovornost

### OPOZORILO!

**Dejavnosti, za katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajočih predmetov ali nevarnosti iz okolja. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločite v varnost.**

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo tega izdelka in katere koli opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim;
- ustrezno se usposobiti za uporabo tega izdelka in pripadajoče opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti za uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje vseh teh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.**

Izdelek lahko uporablja le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločite v varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

## 2. Poimenovanje delov

(1) plašč, (2) jedro, (3) oznaka konca vrvice, (4) zašiti zaključek (opcijsko), (5) zaščitni ovoj

Glavna materiala: poliamid, poliester.

## 3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podrobno pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanj vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

### Pred in po vsaki uporabi

Vizualno preverite stanje plašča po celi dolžini pomožne vrvice. Prepričajte se, da na primer ni zarez, ožganin, zatrganih ali raztrganih pramenov, razrahljanih površin ali znakov uporabe kemikalij.

Z otipom preglejte stanje jedra po celotni dolžini pomožne vrvice, kot je prikazano na sliki. Tako lahko odkrijete območja, kjer je jedro poškodovano (npr. trdo mesto, razrahljana površina).

Preverite stanje zaštitnih zaključkov (obrava, ožganine, obrabljena vlakna, ohlapne površine ali znaki kemikalij) in stanje plastične zaščite (npr. deformacije, zarezje).

### Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

Pazite se kakršnih koli ostrih robov ali drgnjenja, ki lahko poškodujejo pomožno vrvico.

## 4. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.

Upošteвайте podatke o združljivosti, določene v navodilih za uporabo vaših pripomočkov.

Kadar delujete pod NFPA certifikatom, uporabljajte samo NFPA pas za varovanje ali evakuacijski pas.

## 5. Nosilnost

Statična nosilnost brez zaključkov: 16 kN.

NFPA-podrobnejše informacije:

Raztezek pri 1,35 kN.

Raztezek pri 2,7 kN.

Raztezek pri 4,4 kN.

## 6. Varnostna opozorila

OPOZORILO! Pomožna vrvica ni vrvi in ne more nadomestiti vrvi za običajno uporabo. Zaradi majhnega premera in konstrukcije je pomožna vrvica bolj spolzka od vrvi. Prilagodite vašo pozornost, tehniko in opremo glede na vašo uporabo.

### Vozel

Vozel zmanjša prvotno nosilnost pomožne vrvice.

### Led in vlaga

Mokra ali poledenela pomožna vrvica je manj odporna na obrabo z abrazijo in je lahko bolj spolzka.

### Staranje

Ta pomožna vrvica se bo z uporabo odebellila in se lahko po dolžini skrči tudi za 10 %. Pomembno je opozoriti, da lahko nekateri okoljski dejavniki vplivajo na fizikalne lastnosti vrvice (še posebej izpostavljenost soncu, kemikalijam in visokim temperaturam).

## 7. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

### Kdaj umakniti izdelek iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek umaknete iz uporabe že po eni uporabi, na primer glede na vrsto in intenzivnosti uporabe ter okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije.

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je presegel svojo življenjsko dobo;
  - je utrpel večji padec ali preobremenitev;
  - ni preстал preverjanja oz. imate kakršne koli dvom v njegovo zanesljivost;
  - ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
  - ko je izdelek zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnik ali neskladnosti z drugo opremo).
- Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

### Ikone:

**A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo.**

Prepričite vsak stik s kemikalijami, zlasti kislinami, ki lahko poškodujejo vlakna.

**E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport (pazite na pretirano upogibanje in izpostavljenost UV sevanju) - H. Vprašanja/kontakt**

## 3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali pridrebe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje,

poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

## Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
  2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe.
  3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka.
4. Nezdružljivost opreme.

## Slediljev in oznake

a. Ustreza zahtevam Uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - B. Številka priglasitvena organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premer, nosilnost, dolžina - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna oznaka - j. Standardi - k. Natančno prebrite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Ime proizvajalca - n. NFPA certifikacijski organ - o. Leto izdelave - p. Četrtletje izdelave - q. Datum proizvodnje (mesec/leto)

# HU

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módot a terméknek.

A figyelemztetések tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetetlen lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek legújabb használati módzatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

## 1. Felhasználási terület

Egyéni védőeszköz (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére. Segédkötélt magasan vezetett tevékenységekhez. A segédkötélt nem nyeli el az energiat, így nem alkalmas zuhanás megtartására.

A terméket tilos a megadott szakfőtészilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni. Ezt a terméket nem lehet más célra használni, mint ami a Petzl használati utasításában le van írva.

## Felelősség

### FIGYELEM!

**Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetüknél fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leeső tárgyak vagy környezeti veszélyek miatt.**

**Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseier és biztonságáért.**

A termék használatá előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó: - Olvassa el és értsé meg a termékre és a vele együtt használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást.

- Szeressen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről.

- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

**Az összes utasítás vagy figyelemztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.**

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseier és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

## 2. Részek megnevezése

(1) Köpeny, (2) Mag, (3) Jelölés a segédkötélt végén, (4) Varrott kötélvég (opcionális), (5) Védőburkolat.

Fő alanyagok: poliamid, poliszter.

## 3. Ellenőrzés, megvizsgálándó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). A használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakoribb felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetőségei, egyedi azonosító vagy sziárszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

### Minden használat előtt és után

Szemrevételezze a köpeny állapotát a segédkötélt teljes hosszában. Győződjön meg arról, hogy nem láthatók például bevágások, égés nyomain, kihúzódt szálak, kibolyhosodott részek vagy vegyi anyaggal való érintkezés jelei.

Tapintsá végig a magot a segédkötélt teljes hosszában és ábrán látható módon. Így felfedezhetők területek, ahol a mag károsodott (például kemény pont, lapos rész). Ellenőrizze a varrott kötélvég állapotát (elhasználódás, égés, kihúzott szálak, kibolyhosodott részek vagy vegyi anyaggal való érintkezés jelei) és a védőburkolat állapotát (például deformációk, vágások).

### A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a használt eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

Ügyeljen az éleken felfekvő vagy a súrlódó részekre, melyek károsíthatják a segédkötélet.

## 4. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonsági rendszer része. Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a vele együtt használt egyéb eszközökkel. Tartsa szem előtt a többi eszköz használati utasításába foglalt információkat. Ha a terméket az NFPA keretein belül használják, kizárólag NFPA minősítésű biztonsági beülőhevederrel vagy mentőövel használható.

## 5. Szakfőtészilárdság

Statikus teherbírás kötélvezződés nélkül: 16 kN.

NFPA-specifikus információk:

Nyúlás 1,35 kN terhelésnél.

Nyúlás 2,7 kN terhelésnél.

Nyúlás 4,4 kN terhelésnél.

## 6. Övintézkedések

FIGYELEM! A segédkötélt nem kötélt, és nem helyettesíthető vele a normál használatú kötélt. A segédkötélt kis átmérője és felépítése sokkal csúszósabbá teszi azt, mint egy kötélt. Használatánál legyen mindig figyelmes, óvatos, és mindig a megfelelő technikákat és eszközöket alkalmazza.

### Csomó

A csomó csökkent a segédkötélt eredeti szakfőtészilárdságát.

### Jég és nedvesség

Nedves vagy jeges körülmények között a segédkötélt érzékenyebb a súrlódásra, és csúszós lehet.

### Öregedés

A kötélt a használat során megvastagszik és akár 10 %-ot is veszíthet a hosszából. Fontos hangsúlyozni, hogy bizonyos környezeti tényezők (különösen napsugárzás, vegyi anyagok, magas hőmérséklet) befolyásolhatják a segédkötélt fizikai tulajdonságait.

## 7. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.

- Örtizze meg a jelen használati utasítást egy dossziében, hogy a termékről való levételét követően is tájékozódhasson belőle.

### Leselejtezés

Rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (például a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti felétételeitől függően: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túlépte megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy érhátás érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

- Használatá elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).

A leselejtezést terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

### Jelmagyarázat:

**A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Övintézkedések.**

Kerüljön minden érintkezést vegyi anyagokkal, elsősorban savakkal, melyek a szálakat roncsolhatják.

**E. Tisztítás/ferdtelenítés - F. Szárítás - G. Tárolás/shzállítás (ügyeljen a használatra és az UV-sugárzásra) - H. Kérdések/kapcsolat**

## 3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetésszerű használat.

## Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

## Nyomonkövethetőség és jelölések

a. Megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó jogszabályoknak. EK típusazonúsítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőeszköz gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: datamatrix - d. Átmérő, szakfőtészilárdság, hosszúság - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosító kód - j. Szabványok - k. Olvassa el a figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosító - m. Gyártó neve - n. NFPA tanúsítványt kibocsátó szervezet - o. Gyártási év - p. Gyártás negyedéve - q. Gyártás dátuma (hónap/év)

Тази инструкция (текст и рисунки) обяснява само, как правилно използват дадено изделие. Предупреждения информират вас само за най-често срещаните начини за неправилно използване на вашето снаряжение. Предупрежденията не описват всички възможни начини за неправилно използване на вашето снаряжение. Особено внимание трябва да се обърне на предупрежденията за безопасност и за правилно използване на вашето снаряжение. Ако не сте сигурни в точността на инструкциите, моля да се консултирате с местния дилър на Petzl. Лично ви носете отговорност за безопасността на вашето снаряжение и за правилно използване на вашето снаряжение. Ако не сте сигурни в точността на инструкциите, моля да се консултирате с местния дилър на Petzl. Лично ви носете отговорност за безопасността на вашето снаряжение и за правилно използване на вашето снаряжение. Ако не сте сигурни в точността на инструкциите, моля да се консултирате с местния дилър на Petzl.

## 1. Област приложения

Средства индивидуална защита от падания с висоти и средства спасения с висоти (ИСВ). Вселомателен рещпур за различни видове дейности на висоте. Рещпур не поглочава енергия при срыве и не поддържа отпаниване при падания. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности. Данное изделие нельзя использовать ни в каких ситуациях, кроме описанных в инструкции Petzl.

## Отговорност

**ВНИМАНИЕ!**  
**Виды деятельности, связанные с использованием данного снаряжения, опасны по своей природе и представляют риск серьезных травм и смерти в результате падения пользователя, от падающих предметов или в связи с любыми объективными опасностями среды использования.**  
**Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.**  
 Перед использованием данного изделия вы должны:  
 - Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним.  
 - Пройти специальное обучение применению этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним, а также управление рисками, связанными с видами деятельности, для которых это изделие предназначено.  
 - Ознакомиться с возможностями данного снаряжения и ограничениями по его применению.  
 - Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

**Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.**  
 Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

## 2. Составные части

(1) Оболочка, (2) Сердечник, (3) Маркировка на конце рещпюра, (4) Прощитый конец (опционально), (5) Защитная оболочка.  
 Основные материалы: нейлон, полиэстер.

## 3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должны содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

### До и после каждого использования

Проведите визуальный осмотр оболочки по всей длине рещпюра. Убедитесь в отсутствии, например, порезов, оплавлений, потерях или порванных нитей, ворсистых участков или следов воздействия химикатов. Ощупыванием проверьте сердечник рещпюра по всей его длине, как показано на рисунке. Это позволит обнаружить участки, на которых сердечник поврежден (например, с уплотнениями или отсутствием сердечника). Проверьте состояние прошивных концов (на отсутствие следов износа, оплавления, потерь нитей, ворсистых участков и следов воздействия химикатов) и пластиковой оболочки (например, на отсутствие деформаций, порезов).

### Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга. Избегайте острых кромок и трения, способных повредить рещпур.

## 4. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей задачи. Ознакомьтесь с информацией о совместимости ваших устройств, которая приведена в их инструкции по эксплуатации. Для соответствия сертификации NFPA используйте его только со страховочной привязью NFPA или поясом для эвакуации NFPA.

## 5. Прочность

Статическая прочность без концевых элементов: 16 кН.  
 Информация по NFPA:  
 Удлинение под воздействием 1,35 кН.  
 Удлинение под воздействием 2,7 кН.  
 Удлинение под воздействием 4,4 кН.

## 6. Меры предосторожности

**ВНИМАНИЕ!** Рещпур не является канатом и не может заменить канат, используемый нормальными образом. Маленький диаметр рещпюра и его структура делают его более скользким, чем канат. Будьте бдительны и выберите снаряжение и технику его использования в соответствии с условиями его эксплуатации.

### Узел

Узел уменьшает исходную прочность рещпюра.

### Лед и влага

Мокрый или обледенелый рещпур – более скользкий и менее устойчивый к истиранию.

### Старение

По мере использования рещпур утолщается и может усесть на величину вплоть до 10% от своей длины. Важно понимать, что некоторые виды воздействия окружающей среды могут повлиять на свойства рещпюра (в особенности солнечный свет, химикаты, высокая температура).

## 7. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Инструкция по эксплуатации должна поставяться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.  
 - Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

### Отбраковка снаряжения

Особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты). Отбраковывайте любое снаряжение, если:  
 - Оно превысило свой срок службы.  
 - Оно падало или подвергалось большой нагрузке.  
 - Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.  
 - Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).  
 - Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

### Рисунки:

**A. Срок службы: 10 лет - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности.**

Избегайте контакта с химикатами, в особенности с кислотами, которые могут повредить волокна.

**E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка (обращайте внимание на ультрафиолетовое излучение и гибки) - H. Вопросы/контакты**

## Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переломка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

## Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

## Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая проводит проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр, прочность, длина - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели п. Производител - n. Сертифицирующий орган NFPA - o. Год изготовления - p. Квартал производства - q. Дата производства (месяц/год)

## BG

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта. Предупредителни знаци ви информират за най-често срещаните неправилни начини на използване на продукта, но не е възможно да бъдат описани всички грешни начини на употреба. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Ако не следвате стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тежки или смъртоносни травми. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

## 1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Помощно въже за различни дейности. Едно помощно въже не е способно да потъла енергия и не трябва да се използва за спиране на падане. Този продукт не трябва да се използва извън границите на неговите възможности. Този продукт не трябва да се използва в никаква друга ситуация освен случаите, описаните в инструкциите на Petzl.

## Отговорност

**ВНИМАНИЕ!**  
**Дейността, за която е предназначен този продукт, по принцип са опасни и носят риск от тежки или смъртоносни наранявания поради падане на човек, падане на предмети или други обективни опасности, свързани с околната обстановка.**  
**Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.**

Преди да започнете да употребявате този продукт трябва:  
 - Да прочетете и разберете всички указания за употреба на продукта и свързаните с него средства.  
 - Да се обучите в специфичните начини на употреба на продукта и свързаните с него средства, както и как да избягвате присъщите рискове на дейността, за която е предназначен този продукт.  
 - Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.  
 - Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

**Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртоносни травми.**

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такво лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

## 2. Номерация на елементите

(1) Броня, (2) Сърцевина, (3) Маркировка в края на помощното въже, (4) Защит край (като опция), (5) Защитен шлахуц.  
 Основни материали: полиамид, полиестер.

## 3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от дейността в страната наредби и от начина и условията на употреба). Ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

### Преди и след всяка употреба

Прегледайте визуално състоянието на бронята по цялата дължина на помощното въже. Проверете за повреди като съкъване, стопяване, раздърпани или съксани конци, разрошени зони или следи от химически продукти. Направете проверка на бронята, като прекарате през ръка цялото въже, както е показано на рисунката. Това ще ви позволи да установите зоните, в които сърцевината е повредена (например втърдено или удебелено място). Проверявайте състоянието на защитите краища (износване, изгаряне, раздърпани конци, разрошени зони или следи от химически вещества) и състоянието на пластмасовия защитен шлахуц (например деформация, съкъване).

### По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго. Внимавайте за всякакви остри ръбове или триене, които биха могли да повредят помощното въже.

## 4. Съвместимост

Този продукт е елемент от обзепаностелна система. Проверете съвместимостта на този продукт с останалите средства, свързани с вашия начин на употреба. Съблюдавайте указанията за съвместимост, посочени в инструкциите за употребата на средствата. Когато работите в обхвата на сертификация NFPA, използвайте само предпазен колан или колан за евакуация NFPA.

## 5. Якост

Якост на статично натоварване без възел в край: 16 кН.  
 Специфична информация към стандарт NFPA:  
 Удължение при натоварване 1,35 кН.  
 Удължение при натоварване 2,7 кН.  
 Удължение при натоварване 4,4 кН.

## 6. Предпазни мерки

**ВНИМАНИЕ!** Помощното въже е различно от основното въже и не трябва да се използва вместо него. Поради конструкцията и малкия диаметър помощното въже е по-хлъзгаво от основното въже. Внимавайте и използвайте подходящите техники и средства в зависимост от конкретната ситуация.

### Възел

Възлите намаляват първоначалната якост на въжетата.

### Лед и влага

Под въздействието на влага или лед помощното въже става по-податливо на спрутване, освен това може да е по-хлъзгаво.

### Остаряване

Вследствие на употребата въжетата се удебеляват и могат да се съквят с до 10% от първоначалната дължина. Важно е да се знае, че някои фактори на околната среда могат да окажат отрицателно влияние на физическите свойства на въжето (най-вече слънце, химически вещества, висока температура).

## 7. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

Един продукт трябва да се бракува, когато:  
 - Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.  
 - Заплате инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.

### Бракуване на продукта

Някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след однократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба както и от средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).  
 - Срокуйт му на годност е изтекъл.  
 - Понесъл е значителен удар или натоварване.  
 - Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смянвайте се в неговата надеждност.  
 - Намате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).  
 - Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).  
 Уничожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

### Лицата, които трябва:

**A. Срок на годност: 10 години - В. Маркировка - С. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба.**

Въжето не трябва да бъде в никакъв случай в контакт с химически продукти, особено киселини, тъй като те могат да повредят нишките.

**E. Почистване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт (внимавайте да няма изолния прегряване на въжето и излагане на UV лъчи) - H. Въпроси/контакт**

## Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисление, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

## Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

## Контрол и маркировка

а. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - с. Контрол: основни данни - d. Диаметър, якост, дължина - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месяц на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарты - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Име на производителя - n. Сертифицицион орган NFPA - o. Година на производство - p. Тримесечие на производство - q. Дата на производство (месец/година)

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır.

Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımıyla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak olası tüm yanlış kullanımları öngörmek veya açıklamak mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüphenizi veya anlamadığınızı bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

## 1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı koruma için kullanılan kişisel koruyucu donanım (KKD). Dikay aktiviteler için yardımcı ip. Bu yardımcı ipin çok emici özelliği yoktur ve düşüş durdurma için kullanılmamalıdır. Ürün, sınırlarının ötesinde zorlanmamalıdır. Bu ürün, Petzl talimatlarında belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

## Sorumluluk

### UYARI!

**Bu ürünün kullanılacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir ve düşme, düşen nesnelere veya çevresel tehlikelere nedeniyle ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.**

**Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.**

Bu ürünü kullanmadan önce:

- Bu ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanın Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Bu ürünün ve ilgili ekipmanın kullanımı ve amaçlanan aktivitelere ilişkin risklerin yönetilmesi konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

**Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.**

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.

Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

## 2. Terminoloji

- (1) Kilif, (2) Çekirdek, (3) Yardımcı ip ucu etiketi, (4) Dikişli sonlandırma (opsiyonel), (5) Koruyucu kilif.

Malzeme: naylon, polyester.

## 3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlığına bağlıdır.

Petzl, (ülkenizde yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanım koşullarınıza bağlı olarak) 12 aya birden az olmamak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir. KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

### Her kullanımdan önce ve sonra

Yardımcı ipin tüm uzunluğu boyunca kilifin durumunu görsel olarak kontrol edin. Örneğin: herhangi bir kesik, yırtık, yıpranmış veya kopuk iplikler, tüylenmiş bölgeler veya kimyasal madde izi olmadığından emin olun.

İç kısmı, çizimde gösterildiği gibi, yardımcı ipin tüm uzunluğu boyunca dokunarak kontrol edin. Bu, iç kısmın hasar gördüğü alanları (örn. sert noktalar, yumuşak bölgeler) tespit etmenizi sağlar.

Dikişli sonlandırmaların durumunu (aşınma, yırtık, yıpranmış iplikler, tüylenmiş bölgeler veya kimyasal madde izleri) ve plastik kilifin durumunu (örn. deformasyon, kesikler) kontrol edin.

### Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

Yardımcı ipe zarar verebilecek keskin kenarlara ve sürtünmelere dikkat edin.

## 4. Uyumluluk

Bu ürün bir emniyet sisteminin parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanılan diğer ekipmanlarla uyumlu olduğunu doğrulayın.

Aletleriniz için Kullanım Talimatlarında belirtilen uyumluluk bilgilerine uyun.

NFPA sertifikası kapsamında çalışırken, yalnızca bir NFPA emniyet kemeri veya kaçış kemeri ile birlikte kullanın.

## 5. Mukavemet

Sonlandırmasız statik mukavemet: 16 kN.

NFPA bilgileri:

- 1,35 kN'da uzama oranı.
- 2,7 kN'da uzama oranı.
- 4,4 kN'da uzama oranı.

## 6. Önlemler

UYARI! Yardımcı ip normal bir ip değildir ve ip yerine kullanılamaz. Yardımcı ip, küçük çapı ve yapısı nedeniyle ipten daha kaygandır. Dikkatinizi, tekniginizi ve ekipmanınızı kullanımınıza göre uyarlayın.

### Düğüm

Düğüm, yardımcı ipin başlangıç mukavemetini azaltır.

### Buz ve nem

Islak veya buzlu bir yardımcı ip aşınmaya karşı daha az dirençlidir ve daha kaygan olabilir.

### Eskime

Yardımcı ip kullanıldıkça şişer ve uzunluğu %10'a kadar kısalabilir. Bazı çevresel faktörlerin (özellikle güneşe maruz kalma, kimyasallar ve yüksek sıcaklıklar) yardımcı ipin fiziksel özelliklerini etkileyebileceği unutulmamalıdır.

## 7. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- Kullanım Talimatları, kullanıcıya, ekipmanın kullanıldığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.
- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.

### Ekipmanın kullanımdan kaldırılması

(Örneğin, kullanımın türüne, yoğunluğuna ve agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşın sıcaklıklar, kimyasallar gibi kullanım ortamına bağlı olarak) olağan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:

- Kullanım ömrünü aştığında.
- Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliliği konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.
- Tam kullanım geçmişini bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
- Değişiklikler nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).
- Tekrar kullanılmasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

### Piktogramlar:

**A. Kullanım ömrü: 10 yıl - B. Markalama - C. Kabul edilebilir sıcaklıklar - D. Kullanım önlemleri.**

Kimyasallarla, özellikle lifleri tahrip edebilecek asitlerle temasa izin vermemeyin.

**E. Temizleme/dezenfeksiyon - F. Kurutma - G. Depolama/nakliye (aşırı esnemeye ve UV ışınlarına maruz kalmaya karşı dikkatli olun) - H. Sorular/iletişim**

## 3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmâl, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

## Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

## İzlenebilirlik ve markalama

a. KKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - b. KKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: karekod - d. Çap, mukavemet, uzunluk - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - l. Model bilgisi - m. Üretici adı - n. NFPA sertifikasyon kuruluşu - o. Üretim yılı - p. Üretildiği çeyrek - q. Üretim tarihi (ay/yıl)

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนเพียงบางส่วนขอข้อมูลการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆ ไป แต่ไม่สามารถชดเชยอย่างใดครอบคลุมการใช้งานที่ผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเมิดต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือ อาจถึงแก่ชีวิต คิดคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายไม่มีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือนี้

## 1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง เชือกอุปกรณ์ สำหรับกิจกรรมแนวตั้ง เชือกอุปกรณ์นี้ ไม่สามารถดูดซับแรงและไม่เหมาะสำหรับการใช้เพื่อขึ้นขึงการตก

อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเกินขีดจำกัด อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl

## ความรับผิดชอบ

### คำเตือน

กิจกรรมสำหรับใช้งานอุปกรณ์นี้มีความอันตรายและอาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือ สภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้งานอุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ติดใช้งานร่วมกัน

- ทำการอบรมโดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน

- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน

- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

รายละเอียดข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์และคำเตือนทั้งหมด อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากริชาะนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งาน

## 2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ปลอกเชือก (2) แคนเชือก (3) เครื่องหมายที่ปลายเชือกอุปกรณ์ (4) การเชื่อมต่อเชือก (เลือกทำเพิ่ม) (5) ปลอกหุ้มป้องกันวัสดุประกอบหลัก: ไนลอน, โพลีเอสเตอร์

## 3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์ โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสอบ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความผิดปกติ, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนและหลังการปฏิบัติงานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบด้วยสายตาจากสภาพของปลอกเชือกอุปกรณ์ตลอดความยาวทั้งเส้น แน่ใจว่าไม่มีรอยตัดขาด, โหมด, เส้นค้ำยหุลดลง, ฟุเป็นผ้อย หรือ มีร่องรอยเสียหายจากสารเคมี เป็นต้น

ตรวจสอบเส้นใยของแกนเชือกด้วยมือสัมผัสตลอดความยาวของเชือก โดยทำตามตัวอย่างที่แสดงในรูป วิธีนี้ช่วยให้คุณตรวจสอบบริเวณที่แกนเชือกเสียหายได้ (เช่น จุดที่แข็งหยาก, บริเวณนุ่มและเหลว)

ตรวจสอบสภาพของการเชื่อมต่อเชือก (สุกรอน, โหมด, เส้นค้ำยหุลดลง, บริเวณที่เป็นขุย, หรือการเสียหายจากสารเคมี) และสภาพของปลอกพลาสติก (เช่น ผิดปกติ, มีรอยฉีกขาด)

### ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

ระมัดระวังข้อมวมที่แหลมคม หรือการเสียดสี ซึ่งจะทำให้เชือกอุปกรณ์เสียหาย

## 4. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องการใช้งานร่วมกัน

ตรวจสอบคุณสมบัติในการใช้งานร่วมกันได้จากข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์

เมื่อใช้งานภายใต้ข้อกำหนดของมาตรฐาน NFPA ให้ใช้กับสายรัดนิรภัยหรือสายรัดคอสำหรับหนีภัยตามมาตรฐาน NFPA เท่านั้น

## 5. ความแข็งแรง

ความแข็งแรงโดยไม่ได้ยึดถือพลาซเชือก 16 kN

NFPA-ข้อมูลเฉพาะ

อัตรากรัดที่แรงกด 1.35 kN

อัตรากรัดที่แรงกด 2.7 kN

อัตรากรัดที่แรงกด 4.4 kN

## 6. การป้องกันไว้อ่อน

คำเตือน เชือกอุปกรณ์นี้ไม่ใช้เชือกทำงาน และไม่สามารถใช้แทนเชือกเพื่อการใช้งานตามปกติ ขนาดที่เล็ก และโครงสร้างของเชือกอุปกรณ์ ทำให้มีความลื่นมากกว่าเชือกทำงาน ปรับปรุงให้เหมาะสมกับการใช้ และระมัดระวังตามหลักเทคนิค และอุปกรณ์ตามสภาพของการใช้งาน

### การผูกเงื่อน

การผูกพวงจะลดความแข็งแรงของเชือกอุปกรณ์ลงจากครั้งแรก

น้ำแข็งและความเปียกชื้น

เชือกอุปกรณ์ที่เปียกชื้นหรือมีน้ำแข็งเกาะ จะลดความแข็งแรงลงและจะมีความลื่นมากขึ้น

### อายุการใช้งาน

เชือกอุปกรณ์นี้อาจบวม โดยการใช้งานและอาจหดตัวได้มากถึง 10% ของความยาวเดิม เป็นสิ่งสำคัญที่พึงจดจำว่า ในบางสถานการณ์ปัจจัยบางอย่างมีผลต่อคุณสมบัติของเชือก (โดยเฉพาะ การถูกแสงแดด, สารเคมี, สภาพอากาศที่รุนแรง)

## 7. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกัน

ภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อกำหนดมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

### ควรยกเลิกการใช้งานอุปกรณ์เมื่อไร

ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (เช่น อุทกภัย เช่น ชนิดและขนาดรุนแรงของการใช้งาน, สภาพแวดล้อมของการใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)

- เมื่อตัววัสดุสัมผัสจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์ (เช่น กฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ขอควรระวังการใช้งาน

หลักเสียงการสัมผัส สารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่ง วัสดุซึ่งสามารถทำลายเส้นใยได้ง่าย

E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง (ระวังการบิดงอจากการโดนแสง UV) - H. การบำรุงรักษา - H. กำแพง/คิวด

## อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิบัติจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

### เครื่องหมายการค้า

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

### เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด ความทนทาน ความยาว - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อันคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ชื่อโรงงานผู้ผลิต - n. NFPA ข้อมูลสำคัญของารรับรอง - o. ปีที่ผลิต - p. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - q. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)